



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 14 septembre 2026 à 19 h

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 14 septembre 2026.

Adoption of the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 14, 2026.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 3 août 2026 à 19 h.

Approval of the minutes of the regular sitting of the council held on August 3, 2026, at 7 p.m.

10.05 Autre sujet

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1265815002

Modifier la date de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 5 octobre 2026.

Amend the date of the regular council sitting of the Borough of Pierrefonds-Roxboro scheduled for October 5, 2026.

10.06 Correspondance / Dépôt de documents

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155017

Dépôt du rapport du maire d'arrondissement sur les faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2025.

The Mayor of the Borough has reported on the highlights of the Borough's financial situation as of December 31, 2025.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155014

Approuver l'achat de trois (3) billets au coût total de 2 700 \$ pour le « 24^e Bal annuel du Lakeshore » au profit de la fondation de l'hôpital et autoriser monsieur Dimitrios (Jim) Beis, maire d'arrondissement, madame Sophie Mohsen, conseillère de la Ville – district du Cap-Saint-Jacques, ainsi que monsieur Chahi (Sharkie) Tarakjian, conseiller d'arrondissement – district du Cap-Saint-Jacques, à assister à cet événement qui aura lieu le samedi 24 octobre 2026 à la gare Windsor.

Approve the purchase of three (3) tickets at the total cost of \$2,700 for the "24th Annual Lakeshore Ball" for the benefit of the hospital's foundation and authorizes Mr. Mayor Dimitrios (Jim) Beis, Mrs. Sophie Mohsen, City Councillor – Cap-Saint-Jacques District and Mr. Chahi (Sharkie) Tarakjian, Borough Councillor – Cap-Saint-Jacques District, to attend this event to be held on Saturday, October 24, 2026, at the Windsor train station.

20.02 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155020

Autoriser l'achat de cent (100) repas à 10 \$ chacun pour l'activité 58^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 23 octobre 2026.

Authorize the purchase of one hundred (100) meals at \$10 each for the 58th « Fèves au Lard » event of « Fraternité des policiers et policières de Montréal » (FPPM), which will take place on Friday, October 23, 2026.

20.03 Autres affaires contractuelles

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936025

Autoriser le dépôt d'une demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière (PAFFSR) du ministère des Transports et de la Mobilité durable, pour l'installation de quarante-neuf (49) dos d'âne sur l'ensemble du territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Authorize the submission of a request for financial assistance within the framework of the Programme d'aide financière du Fonds de la sécurité routière (PAFFSR) of the ministère des Transports et de la Mobilité durable, for the installation of forty-nine (49) speed bumps throughout the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.04 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936024

Autoriser une dépense totale de 335 058,77 \$, taxes incluses, dont 279 215,64 \$, taxes incluses pour le contrat et 55 843,13 \$, taxes incluses, pour les contingences, pour des travaux de réfection de la toiture du Centre communautaire de l'Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Authorize a total expense of \$335,058.77, including taxes, of which \$279,215.64, including taxes, for the contract, and \$55,843.13 including taxes, for contingencies, for roof renovation of the West Community Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1266781001

Déposer le rapport de l'évolution budgétaire au 30 juin 2026, l'état comparatif des revenus et des dépenses au 30 juin 2026 vs 2025 et l'état comparatif des surplus et réserves au 30 juin 2026 vs 2025.

Table the June 30, 2026 budgetary advancement report, the June 30, 2026 vs. 2025 comparative income and expense statements and the June 30, 2026 vs. 2025 comparative statement of the surplus and reserves.

30.02 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1268388007

Approuver la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 290 762,45 \$ couvrant la période du 4 au 31 juillet 2026, ainsi que les achats effectués par imputations directes pour le mois de juillet au montant de 126 014,74 \$.

Approve the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$290 762.45 covering the period from July 4, 2026 to July 31, 2026, as well as direct debits for the month of July in the amount of \$126 014.74.

40 – Réglementation

40.01 Règlement - Adoption

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1263050009

Adopter le Règlement CA29 0001-17 modifiant le Règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de déléguer à un fonctionnaire le pouvoir d'autoriser temporairement une tolérance dans l'application de la réglementation de stationnement.

Adopt By-law CA29 0001-17 amending By-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to delegate to a public employee the authority to temporarily allow flexibility in the enforcement of parking regulations.

40.02 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707015

Construction d'un bâtiment multifamilial (h3) de cinq (5) étages et 183 logements au 4 866, rue Harry-Worth (adresse projetée), sur le lot 6 634 189 du cadastre du Québec, conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

Construction of a five-floor (5), and 183-unit multi-family building (H3) located at 4 866, rue Harry-Worth (projected address), on lot 6 634 189 of the Quebec cadastre, in accordance with By-law governing site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

40.03 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707016

Subdivision en deux lots distincts, du lot 3 093 429 du cadastre du Québec, situé au 18 198, boulevard Gouin Ouest, conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

Subdivision into two separate lots of lot 3 093 429 of the Quebec cadastre, located at 18 198, boulevard Gouin Ouest, in accordance with By-law governing site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707017

Projet d'installation d'une clôture en bois faisant face à la voie publique, sur le lot 3 188 178 du cadastre du Québec, situé au 925, rue Saraguay Est, en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro CA29 0042.

Installation d'une clôture en verre autour de la piscine et ainsi qu'une clôture en grillage à mailles de chaîne, sur le lot 3 188 178 du cadastre du Québec, situé 925, rue Saraguay Est, conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

Installation of a wooden fence facing the public road on lot 3 188 178 of the Quebec cadastre, located at 925, rue Saraguay Est, on lot 3 188 178, pursuant to the By-law governing site planning and architectural integration program number CA29 0042.

Installation of a glass fence around the swimming pool and of a chain-link fence on lot 3 188 178 of the Quebec cadastre, located at 925, rue Saraguay Est, in accordance with the By-law governing site planning and architectural integration program (P.I.I.A.) number CA29 0042.

40.05

Règlement - Circulation / Stationnement

CA

Direction du développement du territoire et études techniques - 1263050012

Approuver le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 20 août 2026.

Modifier l' « Annexe A » du Règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le Règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro comme suit :

- 1. Annexe A**
- 2. Demandes d'ajout de dos-d'âne sur la 18^e Avenue**
- 3. Demandes diverses dans le secteur du boulevard des Sources au nord du boulevard de Pierrefonds (annexe A)**
- 4. Demande d'installer un abribus à l'intersection du boulevard de Pierrefonds et de la rue Harry-Worth (annexe A)**
- 5. Demandes de vitesse ou panneau d'arrêt sur la rue Harold**
- 6. Demande pour un panneau d'arrêt à l'intersection de la rue Dauville et du boulevard Gouin Ouest**

Approve the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meetings held on August 20, 2026.

Modify "Annex A" of By-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro as follows:

- 1. Appendix A**
- 2. Requests to add speed bumps on 18^e Avenue**
- 3. Various requests in the area of boulevard des Sources north of boulevard de Pierrefonds (Appendix A)**
- 4. Request to install a bus shelter at the intersection of boulevard de Pierrefonds and rue Harry-Worth (Appendix A)**
- 5. Requests for speed limits or a stop sign on rue Harold**
- 6. Request for a stop sign at the intersection of rue Dauville and boulevard Gouin Ouest**

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707014

Prendre acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 5 août 2026.

Tate note of the filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on August 5, 2026.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Levée de la séance.

Adjournment of the sitting.